

## **SPN 3308 Studies in Spanish (El cuento hispanoamericano)**

**Professor:** Dr. Verónica Méndez-Maqueo,  
Phone: 830.279.3037  
[veronica.mendez@sulross.edu](mailto:veronica.mendez@sulross.edu)

**Office hours:** Monday-Wednesday 2:00-3:00, Tuesday-Thursday 1:00-4:00 and by appointment.

**Course Description:** This course offers an in-depth analysis of modern and contemporary short stories in Latin America.

**Course Objectives:**

1. Understand the singularity of a genre (el cuento) across Latin American cultures.
2. Reflect on the commonalities shared by a variety of writers.
3. Provide opportunities for literary research.
4. Practice individual participation in Spanish.

### **Student Learning Outcomes:**

SLO 1. The students will identify common attributes in Latin American short stories.

SLO 2. Students will recognize the importance of linguistic variants and its contribution to style.

### **Marketable Skills:**

-Ability to analyze complex literary short pieces.

-Ability to convey and understand detailed and complex information.

**Required Texts:** Most sources presented weekly. In an effort to facilitate the access to course readings, I am providing the necessary information for you to consult Open Educational Resources (OER).

**Other Requirements:** Spanish/English Dictionary, Spanish-Spanish Dictionary.  
Notebook.

**Language requirements:** The course is taught entirely in Spanish via Teams and all assignments and readings are to be done in Spanish. Writing assignments should not be done using automatic/electronic translators.

### **Course Requirements:**

-Extensive class participation

-Write brief comments

-Final exam

**Reading:** This course is worth 3 credits, therefore, you are expected to read in Spanish at least 6 hours per week in addition to written and verbal assignments.

**Assignments:** ALL SUBMISSIONS NEED TO BE ATTACHMENTS. PASTING A RESPONSE IN THE BODY OF AN EMAIL WILL RESULT IN NO CREDIT. Assignments must be formatted as .doc or .docx documents. You must use a word processing program that is compatible in order for me access your submissions. Microsoft Word is most widely used. Creating documents in Works or other formats will not receive credit as they are not compatible with my own. If you do not have access to Microsoft Word, please use the computer labs on campus to create and submit your work. Be sure you are submitting the final version.

### **University Services:**

As an active student at RGC, you have access to several services (free of charge) intended to support your instruction and learning. **Smarthinking** is an online tutorial service where you can locate a one-on-one tutor for a variety of content subjects. They also offer a variety of writing support services like proofreading and editing your papers prior to submission. Each campus also has a writing center if you would rather sit with an actual tutor and have them assist with reviewing assignments and writing tasks. Additionally, as an RGC student, you each have access and use of **Office 365** which offers a wide range of applications. In addition to online use, you have the ability to download the suite on up to 5 computers (PC or Mac). In addition to all the most updated functionality of programs you are accustomed to using (Word, PowerPoint, Excel, Skype, etc...) this subscription offers you 1 TB of cloud-based storage. I encourage you to become familiar with Office 365 as we will be utilizing many of the application this semester.

### **Academic Integrity:**

University students are expected to conduct themselves in accordance with the highest standards of academic honesty. Academic misconduct, for which a student is subject to penalty, includes all forms of cheating, such as illicit possession of examinations or examination materials, forgery, or plagiarism. Plagiarism is unacceptable and, for the purpose of this course, is defined as using in part or in whole any material written or designed by someone other than the student, unless appropriate credit is given to the person or resource material used. This includes, but is not limited to: lesson plans found on the Internet, lessons provided by classroom teachers, materials located in any form of publication (workbooks, magazines, etc.), book reviews, or coursework completed by previous students. Disciplinary action for academic misconduct will result in failure of course credit.

Please be aware that the use of automatic translators is considered academic dishonesty since it does not represent the student's linguistic abilities. Any student using electronic automatic translators will be asked to leave the course and will earn a failing grade in the course. No exceptions made.

### **Accommodations:**

SRSU Disability Services. Sul Ross State University (SRSU) is committed to equal access in compliance with Americans with Disabilities Act of 1973. It is SRSU policy to provide reasonable accommodations to students with documented disabilities. It is the student's responsibility to initiate a request each semester for each class. Students seeking accessibility/accommodations services must contact Rebecca Greathouse Wren, LPC-S, SRSU's Accessibility Services Coordinator at 432-837-8203 (please leave a message and we'll get back to you as soon as we can during working hours), or email [rebecca.wren@sulross.edu](mailto:rebecca.wren@sulross.edu). Our office is located on the first floor of Ferguson Hall (Suite 112), and our mailing address is P.O. Box C-122, Sul Ross State University, Alpine, Texas, 79832.

**Dropping a Class:**

During the course of a semester, circumstances can often prevent students from completing a class successfully. Dropping a class may be necessary and/or wise in your specific case. Please feel free to contact me regarding your consideration to drop the class. Should dropping the class be the best course of action, you are responsible for completing the necessary actions to do so. If a student is dropped for academic dishonesty that will result in an “F”.

**Attendance:**

You are expected to attend all classes. You are allowed only two absences, if you miss a third time you will be asked to drop, if the drop period has passed, you will earn an F unless you are facing a serious emergency that can be fully documented.

**Assessment:** 20% Written brief comments  
40% Class participation  
40 % Final Exam

**Semana 1****Introducción**

J Sánchez, “El cuento hispanoamericano”, Revista Iberoamericana, 1950. [revista-iberoamericana.pitt.edu](http://revista-iberoamericana.pitt.edu)  
Artículo de acceso gratuito. OER

**Semana 2****Horacio Quiroga**

“El almohadón de plumas”

<https://ciudadseva.com/texto/el-almohadon-de-plumas/> Cuento completo de acceso gratuito. OER

En *10 cuentos completos*

“La gallina degollada”

<https://www.telam.com.ar/notas/201312/46467-10-cuentos-de-horacio-quiroga.html> Cuentos completos de acceso gratuito. OER

**Semana 3****Juan José Arreola**

“Un pacto con el diablo”

En *Confabulario*

<https://libroschorcha.files.wordpress.com/2018/05/confabulario-juan-jose-arreola.pdf> Contiene el volumen completo y es de acceso gratuito. OER

#### **Semana 4**

##### **Juan José Arreola**

“Pablo”

<https://libroschorcha.files.wordpress.com/2018/05/confabulario-juan-jose-arreola.pdf> Contiene el volumen completo y es de acceso gratuito. OER

“Anuncio”

<https://libroschorcha.files.wordpress.com/2018/05/confabulario-juan-jose-arreola.pdf> Contiene el volumen completo y es de acceso gratuito. OER

#### **Semana 5**

##### **Juan Rulfo**

En *Cuentos completos*

“Es que somos muy pobres”

<https://ciudadseva.com/texto/es-que-somos-muy-pobres/> Acceso gratuito. OER

“Diles que no me maten”

<https://ciudadseva.com/texto/diles-que-no-me-maten/> Acceso gratuito. OER

#### **Semana 6**

##### **Juan Rulfo**

“No oyes ladrar los perros”

<https://ciudadseva.com/texto/no-oyes-ladrar-a-los-perros/> Acceso gratuito. OER

#### **Semana 7**

##### **Gabriel García Márquez**

En *Todos los cuentos*

<https://germarmu.files.wordpress.com/2014/09/garcia-marqueztodos-los-cuentos1947-1972.pdf>

Contiene la totalidad de los cuentos y es de acceso gratuito. OER

“Ojos de perro azul” p. 22

##### **Gabriel García Márquez**

En *Todos los cuentos*

“Un día de estos”

<https://germarmu.files.wordpress.com/2014/09/garcia-marqueztodos-los-cuentos1947-1972.pdf>

“El ahogado más hermoso del mundo” p. 113

<https://germarmu.files.wordpress.com/2014/09/garcia-marqueztodos-los-cuentos1947-1972.pdf>

#### **Semana 8**

##### **Julio Cortázar**

“La noche boca arriba”

En *Material de lectura*

<http://www.materialdelectura.unam.mx/images/stories/pdf3/julio-cortazar.pdf> Contiene algunos cuentos del autor. Es una fuente gratuita. OER

“Casa tomada”

En *Bestiario*

<http://biblio3.url.edu.gt/Libros/Cortazar/Bestiario.pdf>

## **Semana 9**

**Mario Benedetti**

“Fin de semana”

En *Cuentos y relatos*

<https://www.literatura.us/benedetti/amnesia.html> Colección de cuentos y relatos del autor. Acceso gratuito. OER

“Miss Amnesia”

En *Cuentos y relatos*

<https://www.literatura.us/benedetti/amnesia.html> Colección de cuentos y relatos del autor. Acceso gratuito. OER

## **Semana 10**

**Mario Benedetti**

La Tregua (novela corta)

[https://www.planetadelibros.cl/libros\\_contenido\\_extra/45/44165\\_1\\_LA\\_TREGUA.pdf](https://www.planetadelibros.cl/libros_contenido_extra/45/44165_1_LA_TREGUA.pdf)

## **Semana 11**

**Augusto Monterroso**

“El concierto”

En *La oveja negra y demás fábulas*

<http://www.materialdelectura.unam.mx/images/stories/pdf5/augusto-monterroso-37.pdf>

Relatos. Obra de acceso gratuito. OER

“El eclipse”

[https://www.ingenieria.unam.mx/dcsyhfi/material\\_didactico/Literatura\\_Hispanoamericana\\_Contemporanea/Autores\\_M/MONTERROSO/Eclipse.pdf](https://www.ingenieria.unam.mx/dcsyhfi/material_didactico/Literatura_Hispanoamericana_Contemporanea/Autores_M/MONTERROSO/Eclipse.pdf)

Obra de acceso gratuito. OER

## **Semana 12**

**Carlos Fuentes**

*Aura*

[https://brasil.cervantes.es/imagenes/file/biblioteca/pdf/carlos\\_fuentes\\_aura.pdf](https://brasil.cervantes.es/imagenes/file/biblioteca/pdf/carlos_fuentes_aura.pdf)

Obra íntegra de acceso gratuito. OER

## **Semana 13**

**Jorge Luis Borges**

“El Aleph”

<https://josefaruiztagle.cl/wp-content/uploads/2020/05/cuentos-borges.pdf>

## **Juan García Ponce**

“Tajimara”

<http://www.materialdelectura.unam.mx/images/stories/pdf5/garcia-ponce-30.pdf>

-Leer la Nota Introdutoria de Eduardo Vázquez M.

## **Semana 14**

**Enrique Serna**

“Eufemia”

<http://www.materialdelectura.unam.mx/images/stories/pdf5/enrique-serna-106.pdf>

-Leer la Nota Introdutoria de Vicente Francisco Torres

## **Semana 15**

**Enrique Serna**

“La noche ajena”

<http://www.materialdelectura.unam.mx/images/stories/pdf5/enrique-serna-106.pdf>

“El matadito”

<http://www.materialdelectura.unam.mx/images/stories/pdf5/enrique-serna-106.pdf>

## **Semana 16**

**Guillermo Samperio**

“Tiempo libre”

En *Textos extraños*

<https://literaturacima.wordpress.com/2017/09/07/tiempo-libre-de-guillermo-samperio/> Obra de acceso gratuito. OER

Examen final